

Problème		Cause	
Signification		Solution	
SAU allumée en rouge	Solution soignée trop	Sel sec	Solution soignée trop
[faible niveau en sel]	Solution soignée trop	Solution soignée trop	Solution soignée trop
BATT clignote en rouge	Faible niveau de	Piles épuisées	Remplacez les piles.
BATT clignote en rouge	Quantité d'eau insuffisante dans la	Quantité de sel insuffisante dans la	Quantité de sel insuffisante dans la solution
BATT clignote en rouge	Faible niveau de	Piles épuisées	Remplacez les piles.
BATT clignote en rouge	Quantité de sel insuffisante dans la	Quantité d'eau insuffisante dans la	Quantité de sel insuffisante dans la solution
BATT clignote en rouge	Quantité de sel insuffisante dans la	Quantité de sel insuffisante dans la	Quantité de sel insuffisante dans la solution

DÉPANNAGE



MSR
MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

FRA

ÉPURATEUR MIOX®

Garantie limitée, Cascade Designs inc. / Cascade®, garanti au propriétaire original ("propriétaire") que le produit fourni ("produit") est dépourvu de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre, pendant la durée de vie du produit, dans la mesure où les procédures d'utilisation et de maintenance sont correctes. Aucune garantie ne s'appliquera en cas de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre si le produit est (i) modifié de quelque manière que ce soit, (ii) utilisé à des fins non conformes à l'objectif ou à la conception du produit ou (iii) entretenu de manière incorrecte. La garantie sera également annulée si l'utilisateur (i) ne respecte pas les instructions ou les avertissements se rapportant au produit ou (ii) utilise de manière incorrecte, abusive ou négligente le produit.

Garantie limitée, Cascade Designs inc. / Cascade®, garanti au propriétaire original ("propriétaire") que le produit fourni ("produit") est dépourvu de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre, pendant la durée de vie du produit, dans la mesure où les procédures d'utilisation et de maintenance sont correctes. Aucune garantie ne s'appliquera en cas de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre si le produit est (i) modifié de quelque manière que ce soit, (ii) utilisé à des fins non conformes à l'objectif ou à la conception du produit ou (iii) entretenu de manière incorrecte. La garantie sera également annulée si l'utilisateur (i) ne respecte pas les instructions ou les avertissements se rapportant au produit ou (ii) utilise de manière incorrecte, abusive ou négligente le produit.

Garantie limitée, Cascade Designs inc. / Cascade®, garanti au propriétaire original ("propriétaire") que le produit fourni ("produit") est dépourvu de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre, pendant la durée de vie du produit, dans la mesure où les procédures d'utilisation et de maintenance sont correctes. Aucune garantie ne s'appliquera en cas de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre si le produit est (i) modifié de quelque manière que ce soit, (ii) utilisé à des fins non conformes à l'objectif ou à la conception du produit ou (iii) entretenu de manière incorrecte. La garantie sera également annulée si l'utilisateur (i) ne respecte pas les instructions ou les avertissements se rapportant au produit ou (ii) utilise de manière incorrecte, abusive ou négligente le produit.

Garantie limitée, Cascade Designs inc. / Cascade®, garanti au propriétaire original ("propriétaire") que le produit fourni ("produit") est dépourvu de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre, pendant la durée de vie du produit, dans la mesure où les procédures d'utilisation et de maintenance sont correctes. Aucune garantie ne s'appliquera en cas de défauts ou niveau des matériaux et de la main d'œuvre si le produit est (i) modifié de quelque manière que ce soit, (ii) utilisé à des fins non conformes à l'objectif ou à la conception du produit ou (iii) entretenu de manière incorrecte. La garantie sera également annulée si l'utilisateur (i) ne respecte pas les instructions ou les avertissements se rapportant au produit ou (ii) utilise de manière incorrecte, abusive ou négligente le produit.

CONSEILS

Épuration
Une croûte de sel blanc, sans danger, risque de se former autour de la chambre à sel. Vous pouvez cependant facilement rincer ou nettoyer cette croûte.

Piles
Ajoutez des piles CR123 de recharge en gros, à faible coût, sur le site www.surefire.com. Utilisez la chaleur de votre corps pour réchauffer les piles lorsque la température est inférieure à zéro. Afin d'éviter la corrosion, manipulez uniquement les piles les mains sèches, dans un environnement sec.

Sel
Vous pouvez utiliser n'importe quel sel alimentaire avec l'épurateur. Réfroidissez les cristaux aux grandes aines de permettre un meilleur écoulement de l'eau et une durée d'utilisation plus importante.

Remplacements
Achetez des bandes de test de remplacement/du sel gamme de remplacement et des bandes de signalisation pour l'épurateur MIOX® auprès d'un revendeur MSR en ligne ou local.

Collecte d'eau
Utilisez l'eau la plus propre possible.
Utilisez un bondon ou un filtre à café/Muylite™ pour retirer les particules solides.
Utilisez une serviette Focktow® ou une éponge pour recueillir l'eau s'écoulant en petits filets.
Four amélorier le goût de l'eau collectée à partir de sources moins propres, utilisez de la vitamine C (acide ascorbique) ou des boissons mélangées une fois la durée de traitement respectée.

Fonctionnement
La cellule de l'épurateur conserve une très faible quantité d'eau (moins d'un quart de cuillère à café). L'eau froide n'affecte pas la durée de traitement.
Lorsque la température est inférieure à zéro, il est possible que la solution soignée gèle sur le tamis de la chambre à sel. Vous devez alors gratter ou froter le tamis avec un ongle.
Il est possible que l'eau contienne de la glace non soignée de manière efficace par MIOX ou d'autres désinfectants. La glace peut en effet protéger les micro-organismes.

Service clientèle et informations :
Cascade Designs Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 U.S.A.
Téléphone : +353.21.462 1400, 800.531.9531 ou 206.505.9500
www.msrgear.com

Contenu de l'emballage
Épurateur MIOX®
Sél gamme – 1 once/28 g
Piles CR123 au lithium – 2 piles
Bandes de signalisation – 50 bandes
Manuel d'utilisation
Housse de stockage

Poids
Stylet – 3,5 onces/99 g
Kit – 8 onces/227 g

Dimensions
Stylet – 7 x 1 po./18 x 2,5 cm
Kit – 7 x 4 x 1,5 po./18 x 10 x 4 cm

Plage de températures de fonctionnement 20-130 °F/-6-54 °C
Résistance à l'eau jusqu'à 60 pieds/18 m
Altitude maximale 60 000 pieds/18 km
Piles 2 x piles d'appareil photo CR123 au lithium (6 V au total)
Durée de vie des piles* 50 ± gal./200 ± litres (selon le traitement utilisé, ainsi que la qualité de l'eau et des piles)
Une chambre à sel pleine 20 ± traitements
Bandes de signalisation 50 bandes de test sans chlorure, spécialement formulées
Durée de vie des bandes de signalisation 2 ans

CARACTÉRISTIQUES

MAINTENEZ LE PRODUIT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

DANGER

Ce produit génère des composés chimiques de chloroxygène par électrolyte à partir d'une solution de chlorure de sodium.

PREMIERS SOINS
Munissez-vous de l'étiquette du produit lorsque vous appelez un centre antipoison ou un docteur ou lorsque vous procédez au traitement.

Contact avec les yeux : maintenez l'œil ouvert et rincez avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Retirez vos lentilles de contact (le cas échéant) après 5 minutes. Continuez à rincer l'œil. Appelez un centre antipoison ou un docteur pour la suite du traitement.

Ingestion : appelez immédiatement un centre antipoison pour connaître le traitement adapté. Faites boire un verre d'eau par petites gorgées à la personne. Ne provoquez aucun vomissement à moins d'y être invité par le centre antipoison ou le docteur. Ne faites rien ingérer à une personne inconsciente.

Contact avec la peau : retirez les vêtements contaminés. Rincez abondamment la peau pendant 15 à 20 minutes. Appelez un centre antipoison ou un docteur pour connaître le traitement adapté.

MESURES DE PRÉCAUTION
Dangereux pour l'Homme et les animaux domestiques.

DANGER. Occasionne des lésions oculaires irréversibles. Évitez le contact avec les yeux ou les vêtements. Nocif en cas d'ingestion. Peut irriter la peau.

RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT
Ce produit est toxique pour les poissons et autres organismes aquatiques.

RISQUES PHYSIQUES/CHIMIQUES
Maintenez le produit à l'écart des matériaux combustibles, des matériaux organiques et autres matériaux facilement oxydables.

Ce produit contient des piles. Les piles peuvent exploser ou fuir si elles sont démontées, court-circuitées, rechargées ou jetées au feu. Essayez les bornes des piles à l'aide d'un chiffon sec avant utilisation. Ne stockez pas les piles dans un lieu soumis à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à un niveau d'humidité important.

LISEZ, ASSUREZ-VOUS DE BIEN COMPRENDRE ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'ÉPURATEUR.

Le non-respect de ces mises en garde et de ces directives peut engendrer des dommages matériels, des blessures graves ou des maladies.

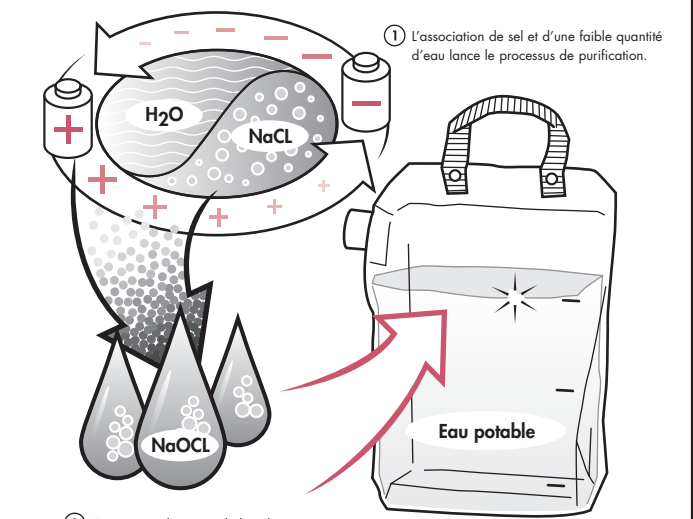
Voir les instructions détaillées à l'intérieur.

Épuration
Plage de températures de stockage -20-160 °F/-28-70 °C
Avant le stockage à long terme, retirez les piles les mains sèches, dans un environnement sec.
Avant le stockage à long terme, rincez et faites sécher la partie intérieure de la cellule d'épuration et de la chambre à sel.
Stockez l'appareil dans un lieu frais et sec.
Durée de stockage 7 à 10 ans
Piles
Avant le stockage à long terme, retirez les piles de l'épurateur les mains sèches, dans un environnement sec.
Stockez les piles dans un lieu frais et sec.
Sel
Stockez le sel dans un sac étanche de manière à le protéger de l'humidité.
Stockez le sel dans un lieu frais et sec.
Bandes de signalisation
Durée de stockage 2 ans
Stockez les bandes dans le récipient de manière à les protéger de l'humidité.
Stockez les bandes à température ambiante.

STOCKAGE

FONCTIONNEMENT DE L'ÉPURATEUR MIOX®

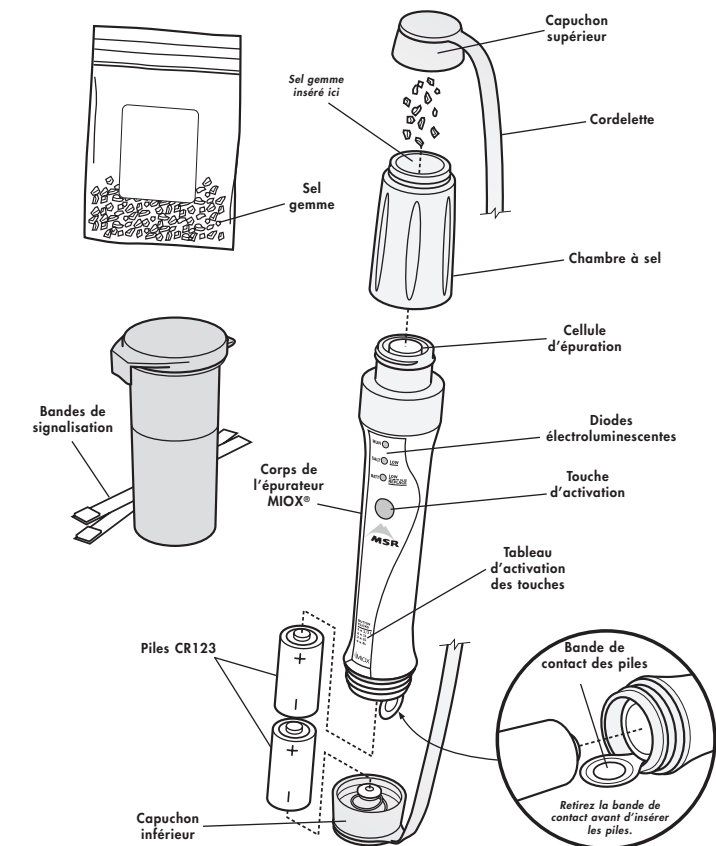
MIOX est un système de traitement des eaux municipales de haute technologie, dont la taille a été réduite afin de lui permettre de vous accompagner partout. L'épurateur utilise du sel ordinaire, quelques gouttes d'eau, l'énergie de deux piles CR123 au lithium et sa technologie propriétaire pour créer une faible quantité de solution oxydante mélangée. Le traitement, lorsqu'il est ajouté à l'eau et laissé à agir quelques instants, transforme une eau peu sûre en eau potable. Les durées de traitement varient en fonction des micro-organismes : virus et bactéries, 15 minutes, giardia, 30 minutes, Cryptosporidium, 4 heures.



Voir les instructions détaillées à l'intérieur.

159428-2

PRÉSENTATION DE VOTRE ÉPURATEUR MIOX®

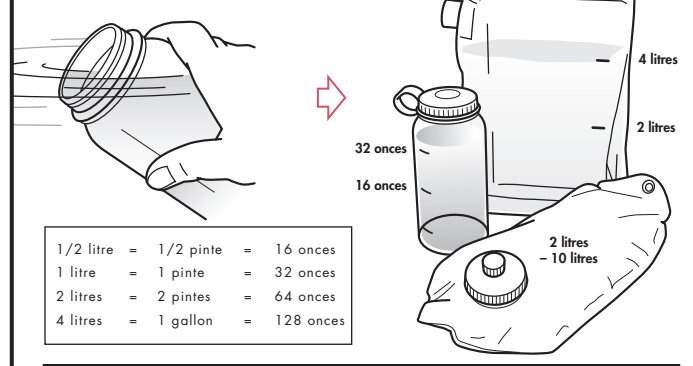


INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT MIOX

LISEZ, ASSUREZ-VOUS DE BIEN COMPRENDRE ET SUIVEZ TOUTES les instructions et mises en garde de ce manuel avant d'utiliser l'épurateur.

1 COLLECTE D'EAU

- Placez l'eau à traiter dans le récipient.
 - Relevez le volume du récipient d'eau.
- Les informations relatives au volume d'eau seront nécessaires lors de l'étape 4.



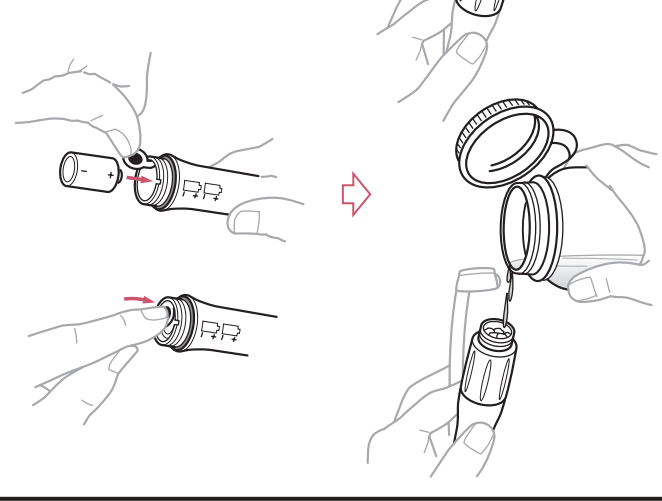
AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'eau de mer. MIOX ne permet pas de transformer l'eau salée ou saumâtre en eau potable. Choisissez l'eau la plus propre possible. Évitez les sources d'eau soumises à des niveaux élevés de contamination chimique, telles que les bassins à résidus miniers et les sources situées à proximité d'exploitations agricoles de grande taille. MIOX ne permet pas de réduire la teneur en métaux lourds ou les niveaux élevés de contamination chimique de manière efficace. Apprenez à utiliser ce produit de façon à produire de l'eau propre et potable de manière efficace.

2 PRÉPARATION DE L'ÉPURATEUR

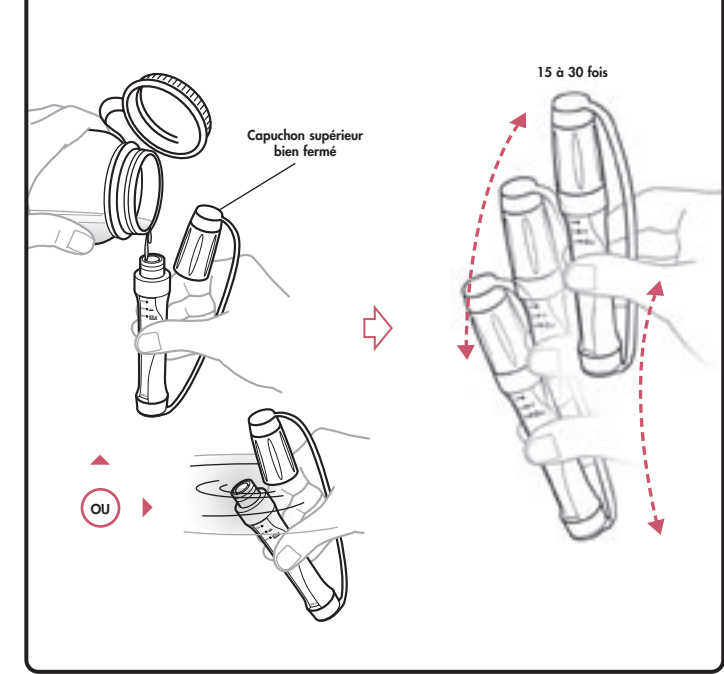
Vous pouvez exécuter l'étape 2 chez vous, avant utilisation sur le terrain.

- Dévissez le capuchon inférieur.
- Insérez deux piles au lithium CR123.
- Remplacez la bande de contact sur les piles.
- Dévissez le capuchon supérieur.
- Remplissez la chambre à sel de sel gemme.
- Humidifiez le sel gemme avec plusieurs gouttes d'eau.



3 CRÉATION DE LA SOLUTION SALÉE

- Dévissez la chambre à sel.
- Remplissez la cellule d'épuration avec plusieurs gouttes d'eau.
- Vissez fermement la chambre à sel.
- Secouez vigoureusement l'épurateur (15 à 30 fois environ).



4 ACTIVATION DE LA SOLUTION SALÉE

- Maintenez l'épurateur bien droit.
- Retirez la chambre à sel.
- Localisez le tableau d'activation des touches (sur la partie inférieure avant de l'épurateur).
- Observez le panneau des diodes électroluminescentes et appuyez sur la touche d'activation (1, 2, 3 ou 4 fois).

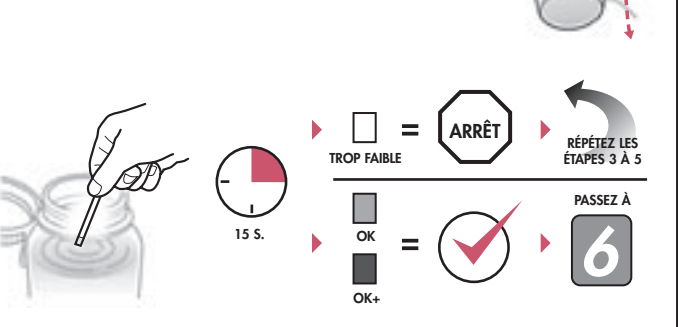


AVERTISSEMENT

Ne vous touchez pas les yeux lors de l'utilisation de l'épurateur. MIOX crée un oxydant chimique qui peut provoquer des lésions au niveau de vos yeux. Ce même oxydant peut également irriter la peau et tacher les vêtements de manière définitive. Maintenez l'épurateur à au moins 30 cm (12 pouces) de votre visage et de vos vêtements lors de l'étape 4. Rincez l'épurateur et vos mains après utilisation. Voir également Premiers soins.

5 TRAITEMENT ET VÉRIFICATION DE L'EAU

- Versez la solution MIOX dans le récipient d'eau à traiter.
- Secouez ou tournez pour mélanger.
- Trempez l'extrémité d'une bande de signalisation dans l'eau traitée.
- Retirez l'extrémité humidifiée de l'eau et attendez 15 secondes.
- Comparez la plaquette au graphique de couleurs figurant sur le récipient des bandes de signalisation.

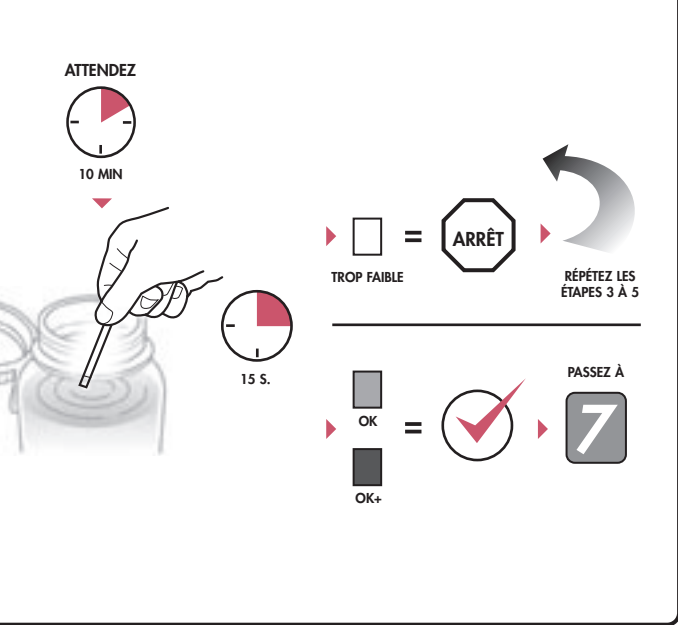


AVERTISSEMENT

N'attendez pas plus de 15 secondes pour lire la bande, faute de quoi la couleur risque de s'affadir. Ne réutilisez pas les bandes de test si elles sont violettes.

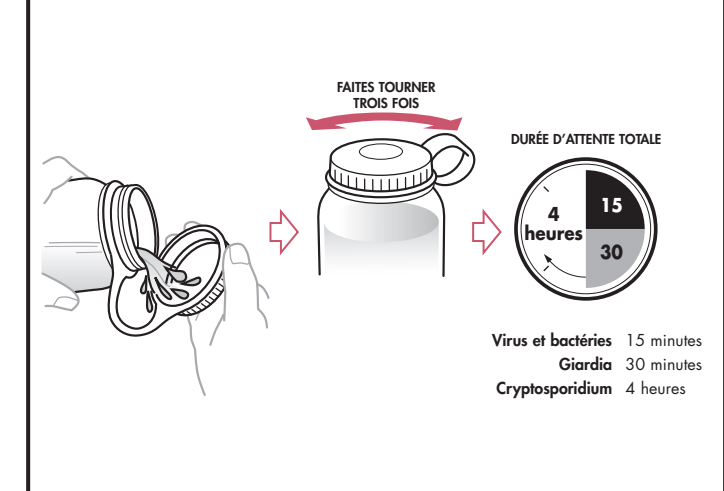
6 POURSUITE DE LA VÉRIFICATION DU TRAITEMENT

- Attendez 10 minutes.
- Trempez l'extrémité d'une deuxième bande de signalisation dans l'eau traitée.
- Retirez l'extrémité humidifiée de l'eau et attendez 15 secondes.
- Comparez la deuxième plaquette au graphique de couleurs figurant sur le récipient des bandes de signalisation.



7 FIN DU TRAITEMENT

- Versez de l'eau traitée sur la partie filetée du capuchon.
- Fermez le capuchon et faites-le tourner d'avant en arrière trois fois.
- Respectez la durée de traitement restante.



AVERTISSEMENT

Respectez la durée de traitement adaptée. N'ajoutez plus d'eau dans le récipient une fois le traitement effectué. L'ajout d'eau à l'issue de cette étape entraîne la dilution de la solution de traitement et augmente le risque de contamination. N'ajoutez pas de boissons mélangées à l'eau traitée avant la fin de la durée de traitement, faute de quoi le traitement risque de s'interrompre. Afin d'éviter de boire de l'eau contaminée, nous vous recommandons de rincer la partie filetée du récipient et du capuchon avec de l'eau traitée.